Galdakaoko Udala

BILERA AKTA

Exp. OBPL/2024/8 Esp.

2024ko IRAILAREN 26ko OHIKO OSOKO BILKURAREN BIDEO-AKTA.

VIDEO-ACTA DE LA SESIÓN PLENARIA ORDINARIA DE 26 DE SEPTIEMBRE DE 2024.

BERTARATUAK / ASISTENTES:

Zinegotziak / Concejales-as

EUSKAL HERRIA BILDU

IÑIGO HERNANDO ARRIANDIAGA
MIREN EDURNE ESPILLA ETXEBARRIA
ASIER EGUIRAUN ITURBE-ORMAECHE
AMETS ITURBE BUSTILLO
ALBERTO EALO ARTETXE
EGUZKIÑE GEZURAGA BARRENA
ASIER KORTA IBARRA
IZASKUN BARBARIAS GARAIZAR
MAITE ARANDIA LOROÑO

PARTIDO NACIONALISTA VASCO (EAJ/PNV)

AINHOA AGIRREGOIKOA MAGUREGI
ALFREDO OLEA PUEYO
ANE VALENCIA LASO
KOLDOBIKA GOIOAGA AIZARNA
CLARA GARCÍA RODRÍGUEZ

www.galdakao.eus | Kurtzeko plaza 1. 48960 Galdakao | Tel.: 94 401 05 00 | IFK / CIF P4804400B

JON ANDER DIEZ RUIZ

AUZOAK

ANTONIO GONZALEZ GUTIERREZ
MONICA BAILON FERNANDEZ

SOCIALISTAS DE GALDAKAO-GALDAKAOKO SOZIALISTAK

VICTOR TRIMIÑO VEGAS
NEREA TERUELO CALVO

USANSOLO HERRIA
UNAI ETXEZARRAGA GOMEZ
IÑAKI URGOITI LLANO

Ez da egon / Excusa su asistencia

Idazkari Nagusia / Secretario General
Mikel Fuika Fuentes

Kontuhartzailea / Interventora General
Ainize Amarika Bidaurratzaga

Aldibereko interpretazioa / Interpretación simultánea
Jone Atxa Palacios

Bertaratze mota / Modalidad de asistencia: Aurrez aurrekoa • Presencial

Lekua / Lugar: Udalbatzaren osoko bilkuren gela • Salón de plenos del ayuntamiento.

Galdakaoko Udalaren Youtubeko kanaletik zuzenean eman da.
Se retransmite en directo por el canal de Youtube del ayuntamiento de Galdakao.

La presente acta se completa con la grabación de la sesión en el fichero

‘20240926GALADAKAO.mp4’, que lleva la firma electrónica del Secretario, y tiene el siguiente “hash” o identificador:
ccb288402f167e09b181f546ae33bc76a89e112db5c58851f8969e915c55e32f
está disponible en la página web municipal, a la que se puede acceder a través del siguiente enlace:
https://actasesionesdigital.smartis.es/galdakao/visorv.aspx?id=159

Hasiera/Inicio:	18:10
Bukaera/Finalización	19:21
Deialdia/Convocatoria:	Lehenengoa / Primera

Behin idazkariak egiaztatzen duenean organoa behar bezala eratu dela, presidenteak bilkurari hasiera eman dio, eta gai-zerrendan bildutako gaiei buruz eztabaidatzen hasi dira.

Una vez que el Secretario comprueba la válida constitución del órgano, el Presidente da inicio a la sesión y comienzan las deliberaciones sobre los asuntos incluidos en el orden del día.

AZTERGAIAK · ORDEN DEL DIA

I. EBAZPEN ZATIA · PARTE RESOLUTORIA:

1.- 2024KO UZTAILAREN 24KO OSOKO BILKURAREN BIDEOAKTAREN ONESPENA, HALA BADAGOKIO.
APROBACIÓN, SI PROCEDE, DE LA VIDEO-ACTA DE LA SESIÓN PLENARIA DE 24 DE JULIO DE 2024.
https://actasesionesdigital.smartis.es/GALDAKAO/visor.aspx?id=159&t=31

Intervenciones:
IÑIGO HERNANDO (ALCALDE):
https://actasesionesdigital.smartis.es/GALDAKAO/visor.aspx?id=159&t=32

VOTACIÓN: https://actasesionesdigital.smartis.es/GALDAKAO/visor.aspx?id=159&t=50

Alde/ Favorable	**Bozketa mota/ Tipo de votación:** Ahobatezkotasuna/Onespena/ Unanimidad/Asentimiento

2024ko uztailaren 24ko Osoko Bilkuraren bideoaktaren onespena, hala badagokio.

Aprobación, si procede, de la video-acta de la sesión plenaria de 24 de julio de 2024.

2.- 4368/2024 ESP.: OGASUN ETA BARNE ERREGIMENEKO INFORMAZIO-BATZORDEAREN IRIZPENA, 6. OMISIO-ERAGOZPENARI BURUZKOA.
EXP. 4368/2024 DICTAMEN DE LA COMISIÓN INFORMATIVA DE HACIENDA Y RÉGIMEN INTERIOR DE OMISIÓN-REPARO Nº 6.
https://actasesionesdigital.smartis.es/GALDAKAO/visor.aspx?id=159&t=66
Intervenciones:

IÑIGO HERNANDO (ALCALDE):
https://actasesionesdigital.smartis.es/GALDAKAO/visor.aspx?id=159&t=67

ALBERTO EALO (EH BILDU):
https://actasesionesdigital.smartis.es/GALDAKAO/visor.aspx?id=159&t=89

IÑIGO HERNANDO (ALCALDE):
https://actasesionesdigital.smartis.es/GALDAKAO/visor.aspx?id=159&t=147

VOTACIÓN: https://actasesionesdigital.smartis.es/GALDAKAO/visor.aspx?id=159&t=157

Alde/ Favorable	**Bozketa mota/ Tipo de votación:** Nominala/ Nominal	
	Alde/ A favor: 13, Aurka/ En contra: 0, Abstentzioak/ Abstenciones: 8, Bertaratu ez direnak/ Ausentes: 0	
	Alde/ A favor	Alberto Luciano Ealo Artetxe, Amets Iturbe Bustillo, Antonio González Gutiérrez, Asier Eguiraun Iturbe-Ormaeche, Asier Korta Ibarra, Izaskun Barbarias Garaizar, Iñaki Urgoiti Llano, Iñigo Hernando Arriandiaga, María Teresa Arandia Loroño, Miren Edurne Espilla Etxebarria, Miren Eguzkiñe Gezuraga Barrena, Monica Bailón Fernández, Unai Etxezarraga Gómez
	Aurka/ En contra	---
	Abstentzioak/ Abstenciones	Ainhoa Agirregoikoa Maguregi, Alfredo Olea Pueyo, Ane Valencia Laso, Clara García Rodriguez, Jon Ander Díez Ruiz, Koldobika Goioaga Aizarna, Nerea Teruelo Calvo, Victor Trimiño Vegas
	Bertaratu ez direnak/ Ausentes	---

Akordioaren laburpena

Udalbatza osoak ERABAKI DU:

LEHENENGOA: Zerrendako fakten gastua 93.005,60 € baliozkotzea.

BIGARRENA: Kontu-hartzaileak egindako eragozpena kentzea.

HIRUGARRENA.- 93.005,60€-ko zerrendan agertzen diren fakturak onartzea.

LAUGARRENA.- Betebeharrak ordaintzea eta aipatutako zerrenda ordaintzeko agintzea, guztira 93.005,60 €.

BOSGARRENA.- Ebazpen honen berri ematea Kontu-hartzailetzari eta erabaki honen eraginpean dauden gainerako sailei, jakinaren gainean egon daitezen eta dagozkion ondorioak izan ditzaten.

SEIGARRENA.- Udalbatzaren osoko bilkurak emandako ebazpena Kontu Auzitegiari igortzea, jarritako eragozpenaren eta kontu-hartzailetzako eginkizuna ez betetzearen aurka.

El Ayuntamiento Pleno ACUERDA:

PRIMERO: Convalidar el gasto de las facturas de la lista incluida por importe de 93.005,60 €.

SEGUNDO: Levantar el Reparo emitido por parte de la Interventora.

TERCERO.- Aprobar las facturas que figuran en la relación de importe 93.005,60 €.

CUARTO.- Reconocer la obligación y ordenar el pago de la relación mencionada por importe total de 93.005,60 €

QUINTO.- Dar cuenta de la presente resolución al Departamento de Intervención, y demás departamentos afectados por esta decisión, para su conocimiento y efectos oportunos.

SEXTO.- Remitir al Tribunal de Cuentas la resolución adoptada por el Pleno de la Corporación contrario al reparo formulado y la omisión de la función interventora.

3.- 3763/2024 ESP.: OGASUN ETA BARNE ERREGIMENEKO INFORMAZIO-BATZORDEAREN IRIZPENA, KREDITU AITORPEN ESTRAJUDIZIALARI BURUZKOA.

www.galdakao.eus | Kurtzeko plaza 1. 48960 Galdakao | Tel.: 94 401 05 00 | IFK / CIF P4804400B

EXP. 3763/2024 DICTAMEN DE LA COMISIÓN INFORMATIVA DE HACIENDA Y RÉGIMEN INTERIOR DE RECONOCIMIENTO EXTRAJUDICIAL DE CRÉDITOS.
https://actasesionesdigital.smartis.es/GALDAKAO/visor.aspx?id=159&t=212

Intervenciones:
IÑIGO HERNANDO (ALCALDE):
https://actasesionesdigital.smartis.es/GALDAKAO/visor.aspx?id=159&t=213

ALBERTO EALO (EH BILDU):
https://actasesionesdigital.smartis.es/GALDAKAO/visor.aspx?id=159&t=237

IÑIGO HERNANDO (ALCALDE):
https://actasesionesdigital.smartis.es/GALDAKAO/visor.aspx?id=159&t=286

VOTACIÓN (0:04:53) ----------->
https://actasesionesdigital.smartis.es/GALDAKAO/visor.aspx?id=159&t=293

Alde/ Favorable	**Bozketa mota/ Tipo de votación:** Ahobatezkotasuna/Onespena/ Unanimidad/Asentimiento

Egitateak eta zuzenbideko oinarriak/ Hechos y fundamentos de derecho:

Ikusi da kontu-hartzaileak egindako txostena ,Toki Ogasunak Arautzen dituen Legearen testu bategina onartzen duen martxoaren 5eko 2/2004 Legegintzako Errege Dekretuaren 214. artikulua eta Estaturako gaikuntza duten Toki Administrazioko funtzionarioen araubide juridikoa arautzen duen apirilaren xkoa eta 2018ko ekainaren 6ko 128/2018 Errege Dekretuaren 4.1 5 artikulua aplikatuz.

Visto el informe de Intervención evacuado en aplicación del artículo 214 del Real Decreto Legislativo 2/2004, de 5 de marzo, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley Reguladora de las Haciendas Locales y en el artículo 4.1 5º del Real Decreto 128/2018, de 16 de marzo, por el que se regula el régimen jurídico de los funcionarios de Administración Local con habilitación de carácter nacional.

Aintzat hartu da, apirilaren 20ko 500/1990 Errege Dekretuaren 60.2 artikulua aplikatuz, Udalbatzaren eskumena dela aurreko ekitaldiei dagozkien betebeharrak aitortzea, baldin eta, edozein arrazoirengatik, aurreko ekitaldiei zegozkienak ez baziren, eta, kasu zehatz honetan, egin daitezkeela.

Considerando que en aplicación del artículo 60.2 del Real Decreto 500/1990, de 20 de abril, el reconocimiento de obligaciones correspondientes a ejercicios anteriores que, por cualquier causa, no lo hubieren sido en aquel al que correspondían, es competencia del Pleno de la Corporación, y que en este caso concreto es posible su realización.

Kontu-hartzaileak 2024ko irailaren 9an egindako txostena ikusi da.

Visto el informe favorable emitido por la Interventora con fecha 9 de septiembre de 2024.

Hori guztia kontuan hartuta, Udalbatzaren Osoko Bilkurari aurkezten diot honako:

En atención a lo expuesto, elevo al Pleno de la Corporación la siguiente:

2024(e)ko irailaren 10(a)(e)ko PR/2024/2527 ebazpen proposamena ikusita./ Vista la propuesta de resolución PR/2024/2527 de 10 de septiembre de 2024.

Udalbatza osoak ERABAKI DU:

LEHENENGOA.- Eransten diren kredituen judizioz kanpoko aitorpena onartzea, 5.998,57 eurokoa.

BIGARRENA.- 2024ko ekitaldiko aurrekontuaren aurrekontu-aplikazio egokien kontura, Onartu betebeharrak eta ordaintzeko agindu.

El Ayuntamiento Pleno ACUERDA:

PRIMERO.- Aprobar el reconocimiento extrajudicial de los créditos que se adjuntan en el expediente, por un importe total de 5.998,57 euros.

SEGUNDO.- Reconocer la obligación y ordenar el pago, con cargo a las aplicaciones presupuestarias adecuadas del Presupuesto del ejercicio 2024, los correspondientes créditos.

4.- 2859/2024 ESP.: OGASUN ETA BARNE ERREGIMENEKO INFORMAZIO-BATZORDEAREN IRIZPENA, KOBRATZEKE DAUDEN ESKUBIDEEI BAJA EMATEKOA. TRAFIKO-ISUNAK.
EXP. 2859/2024 DICTAMEN DE LA COMISIÓN INFORMATIVA DE HACIENDA Y RÉGIMEN INTERIOR DE BAJA DE DERECHOS PENDIENTES DE COBRO. MULTAS DE TRÁFICO.
https://actasesionesdigital.smartis.es/GALDAKAO/visor.aspx?id=159&t=333

Intervenciones:
IÑIGO HERNANDO (ALCALDE):
https://actasesionesdigital.smartis.es/GALDAKAO/visor.aspx?id=159&t=334

ALBERTO EALO (EH BILDU):
https://actasesionesdigital.smartis.es/GALDAKAO/visor.aspx?id=159&t=359

IÑIGO HERNANDO (ALCALDE):
https://actasesionesdigital.smartis.es/GALDAKAO/visor.aspx?id=159&t=394

VOTACIÓN: https://actasesionesdigital.smartis.es/GALDAKAO/visor.aspx?id=159&t=404

Alde/ Favorable	**Bozketa mota/ Tipo de votación:** Nominala/ Nominal	
	Alde/ A favor: 15, Aurka/ En contra: 0, Abstentzioak/ Abstenciones: 6, Bertaratu ez direnak/ Ausentes: 0	
	Alde/ A favor	Alberto Luciano Ealo Artetxe, Amets Iturbe Bustillo, Antonio González Gutiérrez, Asier Eguiraun Iturbe-Ormaeche, Asier Korta Ibarra, Izaskun Barbarias Garaizar, Iñaki Urgoiti Llano, Iñigo Hernando Arriandiaga, María Teresa Arandia Loroño, Miren Edurne Espilla Etxebarria, Miren Eguzkiñe

		Gezuraga Barrena, Monica Bailón Fernández, Nerea Teruelo Calvo, Unai Etxezarraga Gómez, Victor Trimiño Vegas
	Aurka/ En contra	---
	Abstentzioak/ Abstenciones	Ainhoa Agirregoikoa Maguregi, Alfredo Olea Pueyo, Ane Valencia Laso, Clara García Rodriguez, Jon Ander Díez Ruiz, Koldobika Goioaga Aizarna
	Bertaratu ez direnak/ Ausentes	---

Egitateak eta zuzenbideko oinarriak/ Hechos y fundamentos de derecho:

GAIA: Kobratzeke dauden eskubideei baja emateko espedientea. Trafikoko Isunak.
Espediente zk.: 2859/2024
Zenbateko osoa: 97.938,89
Aldia: 2.009-2.021

ASUNTO: Expediente de baja de derechos pendientes de cobro. Multas de Tráfico.
Expediente nº: 2859/2024
Importe global 97.938,89
Periodo 2.009-2.021

Gaikuntza nazionala duten Toki Administrazioko funtzionarioen araubide juridikoa arautzen duen martxoaren 16ko 128/2018 Errege Dekretuaren 5. artikuluan esleitutako eginkizunak betez, eta Dirubilketa Zerbitzuen burua den aldetik, udal-diruzainak dagokion espediente kolektiboa izapidetzen du, Udalbatzak preskripzioagatiko eta hainbat arrazoigatiko bajak deklaratzeko.

La Tesorera municipal, en el ejercicio de las funciones atribuidas por el artículo 5 del Real Decreto 128/2018, de 16 de marzo, por el que se regula el régimen jurídico de los funcionarios de Administración Local con habilitación de carácter nacional, y en su condición de Jefa de los Servicios de Recaudación, procede a la tramitación del correspondiente expediente colectivo para la declaración de bajas por prescripción y diversas causas por parte del Pleno Municipal.

Espedientea, Diruzainaren proposamen arrazoitua eta aldekoa eta Kontu-hartzailetzaren aldeko fiskalizazioa ikusita, Ogasun eta Barne Araubideko Batzordeari honako hau aurkezten diot:

Visto el expediente, con la propuesta motivada y favorable de la Tesorera y la fiscalización favorable de la Intervención, elevo a la Comisión de Hacienda y Régimen Interior la siguiente:

ERABAKI-PROPOSAMENA

PROPUESTA DE DICTAMEN

2024(e)ko irailaren 6(a)(e)ko PR/2024/2512 ebazpen proposamena ikusita./ Vista la propuesta de resolución PR/2024/2512 de 6 de septiembre de 2024.

Ebazpena/ Resolución:

www.galdakao.eus | Kurtzeko plaza 1. 48960 Galdakao | Tel.: 94 401 05 00 | IFK / CIF P4804400B

Udalbatza osoak ERABAKI DU:

1.- Aldeko irizpena ematea ekitaldi itxietatik datozen eta kobratzeke dauden Eskubide Aitortuen Bajaren espediente kolektiboaren onarpenari, saldoak garbitzeko, bai aurrekontuak bai kontabilitateak Udalaren errealitate ekonomiko-finantzarioaren irudi fidela jaso dezaten. Errealitate horren printzipalaren zenbatekoa 97.938,89eurokoa da, 2.009tik 2.021era bitarteko ekitaldiei dagozkienak, biak barne. Subjektu pasiboaren eta kontzeptuaren araberako banakapena eta xehetasuna ERANSKINEAN eta espedientean agertzen diren zerrendetan azaltzen dira.

2.- Aldeko irizpena ematea Diruzaintzako eta Kontu-hartzailetzako zerbitzuek baja emateari kontabilitateko kontuetan preskribatuta edo beste arrazoi batzuengatik deuseztatuta dagoen zorrari.

El Ayuntamiento Pleno ACUERDA:

1º.- Dictaminar favorablemente la aprobación del expediente colectivo de Baja de Derechos Reconocidos pendientes de cobro, procedentes de ejercicios cerrados, con el fin de depurar los saldos, de forma que tanto el presupuesto como la contabilidad reflejen la imagen fiel de la realidad económico-financiera del Ayuntamiento, cuyo importe del principal de la misma asciende a 97.938,89 euros, correspondientes a los ejercicios comprendidos entre el 2.009 y hasta el 2.021 ambos inclusive, siendo el desglose y detalle por sujeto pasivo y concepto, el que se expresa en el ANEXO y listados que obran en el expediente.

2º. Dictaminar favorablemente que por los servicios de Tesorería e Intervención se proceda a dar de baja en las cuentas contables la deuda declarada prescrita o anulada por otras causas.

5.- 4739/2024 ESP.: OGASUN ETA BARNE ERREGIMENEKO INFORMAZIO-BATZORDEAREN IRIZPENA, MERKATARITZA-JARDUERA BIZIBERRITZEKO ETA SUSTATZEKO ETA EUSKARAZKO HIZKUNTZA-PAISAIA BULTZATZEKO DIRULAGUNTZAK EMATEKO OINARRI ESPEZIFIKOEI HASIERAKO ONESPENA EMATEKO DENA.

EXP. 4739/2024 DICTAMEN DE LA COMISIÓN INFORMATIVA DE HACIENDA Y RÉGIMEN INTERIOR DE APROBACIÓN INICIAL DE LAS BASES ESPECÍFICAS PARA LA CONCESIÓN DE SUBVENCIONES PARA LA REVITALIZACIÓN Y PROMOCIÓN DE LA ACTIVIDAD COMERCIAL Y EL IMPULSO DEL PAISAJE LINGÜÍSTICO EN EUSKERA.

https://actasesionesdigital.smartis.es/GALDAKAO/visor.aspx?id=159&t=451

Intervenciones:
IÑIGO HERNANDO (ALCALDE):
https://actasesionesdigital.smartis.es/GALDAKAO/visor.aspx?id=159&t=452

MÓNICA BAILÓN (AUZOAK):
https://actasesionesdigital.smartis.es/GALDAKAO/visor.aspx?id=159&t=498

VICTOR TRIMIÑO (EUSKAL SOZIALISTAK-SOCIALISTAS VASCOS (PSE)):
https://actasesionesdigital.smartis.es/GALDAKAO/visor.aspx?id=159&t=556

ALFREDO OLEA (EUZKO ALDERDI JELTZALEA-PARTIDO NACIONALISTA VASCO):
https://actasesionesdigital.smartis.es/GALDAKAO/visor.aspx?id=159&t=740

MÓNICA BAILÓN (AUZOAK):
https://actasesionesdigital.smartis.es/GALDAKAO/visor.aspx?id=159&t=940

VICTOR TRIMIÑO (EUSKAL SOZIALISTAK-SOCIALISTAS VASCOS (PSE)):
https://actasesionesdigital.smartis.es/GALDAKAO/visor.aspx?id=159&t=1212

ALFREDO OLEA (EUZKO ALDERDI JELTZALEA-PARTIDO NACIONALISTA VASCO):
https://actasesionesdigital.smartis.es/GALDAKAO/visor.aspx?id=159&t=1871

IZASKUN BARBARIAS GARAIZAR (EH BILDU):
https://actasesionesdigital.smartis.es/GALDAKAO/visor.aspx?id=159&t=2285

MÓNICA BAILÓN (AUZOAK):
https://actasesionesdigital.smartis.es/GALDAKAO/visor.aspx?id=159&t=2790

UNAI ETXEZARRAGA GOMEZ (USANSOLO HERRIA):
https://actasesionesdigital.smartis.es/GALDAKAO/visor.aspx?id=159&t=3160

VICTOR TRIMIÑO (EUSKAL SOZIALISTAK-SOCIALISTAS VASCOS (PSE)):
https://actasesionesdigital.smartis.es/GALDAKAO/visor.aspx?id=159&t=3200

AINHOA AGIRREGOIKOA (EUZKO ALDERDI JELTZALEA-PARTIDO NACIONALISTA VASCO): https://actasesionesdigital.smartis.es/GALDAKAO/visor.aspx?id=159&t=3261

IZASKUN BARBARIAS GARAIZAR (EH BILDU):
https://actasesionesdigital.smartis.es/GALDAKAO/visor.aspx?id=159&t=3592

ALBERTO EALO (EH BILDU):
https://actasesionesdigital.smartis.es/GALDAKAO/visor.aspx?id=159&t=3740

VOTACIÓN: https://actasesionesdigital.smartis.es/GALDAKAO/visor.aspx?id=159&t=3804

Alde/ Favorable	**Bozketa mota/ Tipo de votación:** Nominala/ Nominal	
	Alde/ A favor: 19, Aurka/ En contra: 0, Abstentzioak/ Abstenciones: 2, Bertaratu ez direnak/ Ausentes: 0	
	Alde/ A favor	Ainhoa Agirregoikoa Maguregi, Alberto Luciano Ealo Artetxe, Alfredo Olea Pueyo, Amets Iturbe Bustillo, Ane Valencia Laso, Antonio González Gutiérrez, Asier Eguiraun Iturbe-Ormaeche, Asier Korta Ibarra, Clara García Rodriguez, Izaskun Barbarias Garaizar, Iñaki Urgoiti Llano, Iñigo Hernando Arriandiaga, Jon Ander Díez Ruiz, Koldobika Goioaga Aizarna, María Teresa Arandia Loroño, Miren Edurne Espilla Etxebarria, Miren Eguzkiñe Gezuraga Barrena, Monica Bailón Fernández, Nerea Teruelo Calvo
	Aurka/ En contra	---
	Abstentzioak/ Abstenciones	Unai Etxezarraga Gómez, Victor Trimiño Vegas

	Bertaratu ez direnak/ Ausentes	---

Egitateak eta zuzenbideko oinarriak/ Hechos y fundamentos de derecho:

Toki Sustapeneko eta Enpleguko Arloak berariazko oinarri arautzaileak sustatzen ditu Galdakaoko udalerrian merkataritza-jarduera biziberritzen eta sustatzen eta euskarazko hizkuntza-paisaia bultzatzen lagunduko duten dirulaguntzak emateko.

El Área de Promoción Local y Empleo promueve unas bases reguladoras específicas para la concesión de ayudas económicas que contribuyan a la revitalización y promoción de la actividad comercial y el impulso del paisaje lingüístico en Euskera en el municipio de Galdakao.

Maiatzaren 16ko 2024-1078 Alkatetzaren Dekretuaren bidez, 2024-2027 aldirako Dirulaguntzen Plan Estrategikoa (DPE) onartu zen, eta 2024ko ekainaren 17an aldatu zen (2024-1392 Dekretua).

Mediante Decreto de Alcaldía número 2024-1078, de 16 de mayo, se aprobó el Plan Estratégico de Subvenciones (PES) para el periodo 2024-2027 que se modificó el 17 de junio de 2024 (Decreto 2024-1392).

Laguntza horiek Tokiko Merkataritza Sustatzeko lerroan daude aurreikusita (DPEren 2.15 lerroa, txikizkako merkataritzaren, zerbitzuen eta ostalaritzaren eskaintza hobetzeko eta ezartzeko helburua duena).

Estas ayudas están previstas en la línea Fomento del Comercio Local (línea 2.15. del PES, cuya finalidad es impulsar el establecimiento y mejora de la oferta del comercio minorista, servicios y hostelería).

Toki Garapeneko eta Enpleguko teknikarien txostena dago, 2024ko irailaren 11koa.

Consta informe de las Técnicas de Desarrollo Local y Empleo de fecha 11/9/2024.

Udal aurrekontuaren transferentzien eranskinak, bestalde, 82.000 €-ko gastua aurreikusten du 22.4314.471.01 partidan.

El Anexo de transferencias del Presupuesto Municipal, por su parte, prevé un gasto de 82.000 € en la partida 22.4314.471.01

Zerbitzu Orokorretako AOTak, idazkari nagusiaren adostasun-oharrarekin, eta kontu-hartzaile nagusi aktalak horri buruzko txostena eman zuten 2024ko irailaren 10ean.

La TAG de Servicios Generales, con nota de conformidad del Secretario General, y la Interventora General Acctal. emiten informe al respecto el 10/9/2024.

Galdakaoko Udalak dirulaguntzak ematea arautzen duen ordenantza orokorraren 17. artikuluak eta hurrengoek norgehiagoka-araubidean emateko prozedura arautzen dute, eta I. atala oinarri arautzaileei buruzkoa da.

Los artículos 17 y siguientes de la Ordenanza general reguladora de concesión de subvenciones por el Ayuntamiento de Galdakao regulan el procedimiento de concesión en régimen de concurrencia competitiva, refiriéndose la Sección I a las Bases reguladoras.

Ordenantzaren 18. artikuluaren arabera, osoko bilkurari dagokio oinarri arautzaileak onartzea eta aldatzea.

De acuerdo con el artículo 18 de la Ordenanza, corresponde al Pleno la aprobación y modificación de las Bases reguladoras.

Batzordeburuak honako akordio-proposamen hau aurkeztu du:

El Presidente de la Comisión eleva la siguiente propuesta de acuerdo:

2024(e)ko irailaren 11(a)(e)ko PR/2024/2569 ebazpen proposamena ikusita./ Vista la propuesta de resolución PR/2024/2569 de 11 de septiembre de 2024.

Ebazpena/ Resolución:

Udalbatza osoak ERABAKI DU:

LEHENENGOA.- Honako zuzenketa hauek onartzea eta Merkataritza-jarduera biziberritzeko eta sustatzeko eta euskarazko hizkuntza-paisaia bultzatzeko dirulaguntzak emateko oinarri arautzaileen testuari eranstea:

- 15.1.3 artikulua aldatzea: "Udalerriaren barruan, merkataritza-dentsitate oso baxuko eremutzat hartzen dira auzo hauek: Aperribai, Zuatzaurre, Txímiolarre, Bengoetxe, Olabarrieta eta Urtebieta (…)"

- oinarrien 15.3 puntua aldatzea: "alokairuagatiko diru-laguntzaren zenbatekoa urteko gastuaren % 50ekoa izango da, gehienez ere 291,67 eurokoa eta **gehienez ere 24 hilabetekoa**".

- 15.4.1 puntua aldatzea. Azken paragrafoa: "Diruz lagundu daitezkeen gastu guztiak deialdian BAOn adierazitako aldian egin izana (diruz lagundu daitekeen aldia),

- 15.4.2 puntua aldatzea, honako hau gehitu ondoren: "**Horrek barnean hartzen ditu, halaber, fatxadako garbiketa-tratamenduak, luminariak eta/edo ibilgailu ekologikoak (auto edo furgoneta elektrikoak, bizikletak, banaketa-trizikloak), baldin eta modu frogagarrian**

El Ayuntamiento Pleno ACUERDA:

PRIMERO.- Aprobar la siguientes enmiendas e incorporarlas al texto de las bases reguladoras específicas para la concesión de subvenciones para la revitalización y promoción de la actividad comercial y el impulso del paisaje lingüístico en euskera.

- Modificar artículo 15.1.3 como sigue: "Se entiende por zonas de muy baja densidad comercial, dentro del municipio, los barrios de: Aperribai, Zuatzaurre, Tximiolarre, Bengoetxe, Olabarrieta y Urtebieta (…)"

- modificar el punto 15.3 cuya redacción en el primer punto quedaría como sigue: "la cuantía de la subvención por arrendamiento será del 50% del gasto anual hasta un máximo de 291,67 euros **y por un máximo de 24 meses**".

- modificar el punto 15.4.1. Último párrafo: "Que cuantos gastos sean subvencionables, se hayan realizado **en el periodo indicado en la convocatoria en el BOB (periodo subvencionable),**

- modificar el punto 15.4.2. después del primer párrafo añadir: "**Ello incluye, también, tratamientos de limpieza en la fachada, luminarias y/o vehículos ecológicos (coches o furgonetas eléctricas, bicicletas, triciclos de reparto), siempre que quede fehacientemente acreditado que son**

egiaztatzen bada beharrezkoak direla jarduera abian jartzeko."
Kontzeptu hauek ez dira inola ere diruz lagunduko:

• "**Lokalak, ibilgailu kutsatzaileak edo salgaiak erostea.**" (...)

- 16.4 puntua aldatzea. Diruz lagundu daitezkeen gastuak.
Diruz lagunduko dira BAOko deialdian adierazitako aldian egindako inbertsioko eta negozioa hobetzeko gastuak (diruz lagundu daitekeen aldia). (...)
Horren barruan sartzen dira fatxadako garbiketa-tratamenduak, luminariak eta ibilgailu ekologikoak (auto edo furgoneta elektrikoak, bizikletak, banaketa-trizikloak), betiere modu frogagarrian egiaztatzen bada beharrezkoak direla jarduera garatzeko. "
Kontzeptu hauek ez dira inola ere diruz lagunduko:

• "**Lokalak, ibilgailu kutsatzaileak edo salgaiak erostea".**
(...)

necesarios para la puesta en marcha de la actividad.”
En ningún caso serán subvencionables los conceptos siguientes:

* “**Adquisición de locales, vehículos contaminantes o mercancías. “ (…)**

- modificar el punto 16.4. Gastos subvencionables.
Serán objeto de subvención los gastos de inversión y mejora del negocio que se hayan realizado realizado **en el periodo indicado en la convocatoria en el BOB (periodo subvencionable)**. (…)
Ello incluye, tratamientos de limpieza en la fachada, luminarias y vehículos ecológicos (coches o furgonetas eléctricas, bicicletas, triciclos de reparto), siempre que quede fehacientemente acreditado que son necesarios para el desarrollo de la actividad.”

En ningún caso serán subvencionables los conceptos siguientes:

- “**Adquisición de locales, vehículos contaminantes o mercancías. “**

(…)

BIGARRENA.- Merkataritza-jarduera biziberritzeko eta sustatzeko eta euskarazko hizkuntza-paisaia bultzatzeko dirulaguntzak emateko berariazko oinarri arautzaileei hasierako onarpena ematea.

SEGUNDO.-: Aprobar con carácter inicial las bases reguladoras específicas para la concesión de subvenciones para la revitalización y promoción de la actividad comercial y el impulso del paisaje lingüístico en euskera.

HIRUGARRENA.- Espedientea jendaurrean jartzea eta entzunaldia egitea; eta horretarako, Bizkaiko Aldizkari Ofizialean eta Galdakaoko Udalaren iragarki-taula elektronikoan iragarkia argitaratzea, hogeita hamar eguneko epean erreklamazioak eta iradokizunak aurkezteko.

HIRUGARRENA.- Someter el expediente a información pública y audiencia mediante publicación de anuncio en el Boletín Oficial de Bizkaia y en el tablón electrónico del Ayuntamiento de Galdakao por plazo de treinta días para la presentación de reclamaciones y sugerencias.

www.galdakao.eus | Kurtzeko plaza 1. 48960 Galdakao | Tel.: 94 401 05 00 | IFK / CIF P4804400B

Erreklamaziorik edo iradokizunik aurkezten ez bada, aipatutako oinarriak behin betiko onartutzat joko dira.

LAUGARRENA.- Behin betiko onartutako oinarriak BAOn, gardentasun-atarian, webgunean eta Galdakaoko Udalaren iragarki-taula elektronikoan argitaratzea.

En el caso de que no se presentara ninguna reclamación o sugerencia, se entenderán definitivamente aprobadas las citadas Bases.

CUARTO.- Publicar las Bases aprobadas definitivamente, además de en el BOB, en el Portal de Transparencia, la página web y en el tablón electrónico del Ayuntamiento de Galdakao.

6.- HONAKO PUNTU HAU, URGENTZIAGATIK, GAI-ZERRENDAN SARTU DELA BERRESTEA: 664/2024 POSTA ZERBITZUAREN KONTRATUA.
RATIFICACIÓN DE LA INCLUSIÓN DEL SIGUIENTE PUNTO POR URGENCIA EN EL ORDEN DEL DÍA: EXP. 664/2024 CONTRATO DE SERVICIO POSTAL.
https://actasesionesdigital.smartis.es/GALDAKAO/visor.aspx?id=159&t=3886

Intervenciones:
IÑIGO HERNANDO (ALCALDE):
https://actasesionesdigital.smartis.es/GALDAKAO/visor.aspx?id=159&t=3887

VOTACIÓN: https://actasesionesdigital.smartis.es/GALDAKAO/visor.aspx?id=159&t=3954

Alde/ Favorable	**Bozketa mota/ Tipo de votación:** Ahobatezkotasuna/Onespena/ Unanimidad/Asentimiento

Udalbatza osoak, aho batez, honako puntu hau, urgentziagatik, gai-zerrendan sartzea berrestu du: 664/2024 Posta zerbitzuaren kontratua.

El Ayuntamiento Pleno, por unanimidad, ratifica la inclusión del siguiente punto por urgencia en el Orden del Día: Exp. 664/2024 Contrato de servicio postal.

7.- 664/2024 ESP.: ALKATETZAREN PROPOSAMENA, BIZKAIKO FORU-ZENTRALAK LIZITATUTAKO 2024, 2025 ETA 2026 URTEETARAKO POSTA-ZERBITZUAREN ESPARRU-AKORDIOTIK ERATORRITAKO KONTRATUA ESLEITZEKO.
EXP. 664/2024 PROPUESTA DE ALCALDÍA PARA LA ADJUDICACIÓN DEL CONTRATO DERIVADO DEL ACUERDO MARCO DEL SERVICIO POSTAL AÑOS 2024, 2025 Y 2026 LICITADO POR LA CENTRAL FORAL DE BIZKAIA.
https://actasesionesdigital.smartis.es/GALDAKAO/visor.aspx?id=159&t=3981

Intervenciones:
IÑIGO HERNANDO (ALCALDE):
https://actasesionesdigital.smartis.es/GALDAKAO/visor.aspx?id=159&t=3982

ALBERTO EALO (EH BILDU):
https://actasesionesdigital.smartis.es/GALDAKAO/visor.aspx?id=159&t=4012

www.galdakao.eus | Kurtzeko plaza 1. 48960 Galdakao | Tel.: 94 401 05 00 | IFK / CIF P4804400B

VOTACIÓN (1:08:06) ----------->
https://actasesionesdigital.smartis.es/GALDAKAO/visor.aspx?id=159&t=4086

Alde/ Favorable	**Bozketa mota/ Tipo de votación:** Nominala/ Nominal	
	Alde/ A favor: 15, Aurka/ En contra: 0, Abstentzioak/ Abstenciones: 6, Bertaratu ez direnak/ Ausentes: 0	
	Alde/ A favor	Alberto Luciano Ealo Artetxe, Amets Iturbe Bustillo, Antonio González Gutiérrez, Asier Eguiraun Iturbe-Ormaeche, Asier Korta Ibarra, Izaskun Barbarias Garaizar, Iñaki Urgoiti Llano, Iñigo Hernando Arriandiaga, María Teresa Arandia Loroño, Miren Edurne Espilla Etxebarria, Miren Eguzkiñe Gezuraga Barrena, Monica Bailón Fernández, Nerea Teruelo Calvo, Unai Etxezarraga Gómez, Victor Trimiño Vegas
	Aurka/ En contra	---
	Abstentzioak/ Abstenciones	Ainhoa Agirregoikoa Maguregi, Alfredo Olea Pueyo, Ane Valencia Laso, Clara García Rodriguez, Jon Ander Díez Ruiz, Koldobika Goioaga Aizarna
	Bertaratu ez direnak/ Ausentes	---

Udaleko osoko bilkurak, 2017/09/28ko saioan, Bizkaiko Kontratazio Zentral Foralera atxikitzea onartu zuen. 2017/06/09an formalizatu zen eskuratze zentralizatuko sistemari atxikitzeko hitzarmena.

2023/08/17an Bizkaiko Kontratazio Zentral Foralak jakinarazi zuen 2024. eta 2025. urteetako posta-zerbitzuaren lizitazioa hasteko asmoa zuela, eta horrek 2 urteko iraupena izango zuela (2024/01/01etik 2025/12/31ra).

Alkate aktalaren 1778/2023 Ebazpenaren bidez, aipatutako esparru-akordiora atxikitzea adostu zen.

Ondoren, 2023/12/14an, Foru Aldundiak hasitako prozeduran atzera egitea adostu zuen, eta 2024/01/18an udal honi jakinarazi zion 2024-2026 aldirako posta-zerbitzuaren lizitazio berri bat hasteko asmoa zuela.

El Ayuntamiento Pleno, en sesión celebrada el 28/2/2017, acordó su adhesión a la Central de Contratación Foral de Bizkaia. La formalización del Convenio de Adhesión al sistema de adquisición centralizada se efectuó con fecha 9/06/2017.

Desde la Central de Contratación Foral de Bizkaia se comunicó con fecha 17/08/2023 su intención de iniciar la licitación del Servicio Postal de los años 2024 y 2025, con una duración de 2 años (del 01/01/2024 al 31/12/2025), con opción de prórroga de 2 años.

Mediante Resolución nº 1778/2023 del Alcalde Acctal, se acordó la adhesión al referido acuerdo marco.

Posteriormente, con fecha 14/12/2023 la Diputación Foral acordó el desistimiento del procedimiento iniciado y comunicó a este Ayuntamiento el 18/01/2024 su intención de

Galdakaoko Udala

iniciar una nueva licitación del servicio postal para el periodo 2024-2026.

Bizkaiko Foru Aldundiaren 2024ko apirilaren 11ko akordioaren bidez, gai-zerrendako 4. puntua, esparru-akordioaren esleipen-prozedura berri bat hasten da, 2024., 2025. eta 2026. urteetako posta-zerbitzua kontratatzeko, 2 sorta hauetan banatuta:

Mediante Acuerdo de la Diputación Foral de Bizkaia del 11 de abril de 2024, asunto 4 del orden del día, se inicia nuevo procedimiento de adjudicación del acuerdo marco para la contratación del Servicio postal para los años 2024, 2025 y 2026, divido en los 2 lotes siguientes:

- **1. SORTA**: GUTUN ZIURTATUAK, PRESAZKO GUTUN ZIURTATUAK, ADMINISTRAZIO-JAKINARAZPENAK, BALIO FROGAGARRIA DUEN FAX-ZERBITZUA, HELMUGAKO FRANKEOA, POSTA-KUTXATILAK ETA ZERBITZU HORIEI LOTUTAKO ZERBITZU GEHIGARRIAK.

- **LOTE 1:** CARTAS CERTIFICADAS, CARTAS CERTIFICADAS URGENTES, NOTIFICACIONES ADMINISTRATIVAS, SERVICIO FAX DE VALOR FEHACIENTE, FRANQUEO EN DESTINO, APARTADOS POSTALES Y LOS SERVICIOS ADICIONALES APAREJADOS A ESTOS SERVICIOS.

- **2. SORTA**: GUTUN ARRUNTAK ETA PRESAZKOAK, NAZIONALAK ETA NAZIOARTEKOAK, 2 KG BAINO GUTXIAGOKOAK, 20 KG BAINO GUTXIAGOKO PAKETEAK, LIBURUAK, ALDIZKAKO ARGITALPENAK, PUBLICORREO ETA ZUZENEKO MARKETINA.

- **LOTE 2:** CARTAS ORDINARIAS Y URGENTES, NACIONALES E INTERNACIONALES, HASTA 2 KG., PAQUETES HASTA 20 KG., LIBROS, PUBLICACIONES PERIÓDICAS, PUBLICORREO Y MARKETING DIRECTO

Esparru-akordioa burutu dela jakinarazi da, SOCIEDAD ESTATAL CORREOS Y TELÉGRAFOS S.A. SME. (IFK: A83052407) enpresarekin, Bizkaiko Foru Aldundiaren 2024ko uztailaren 11ko akordioaren bidez; eta 2024ko abuztuaren 12an formalizatu da.

Dada cuenta de la conclusión del mencionado Acuerdo Marco con SOCIEDAD ESTATAL CORREOS Y TELÉGRAFOS S.A. SME. (NIF A83052407), mediante Acuerdo de la Diputación Foral de Bizkaia, de 11 de julio de 2024; así como de su posterior formalización el 12 de agosto de 2024.

Aholkulari juridikoak eta idazkaritzako teknikariak txosten bat egin zuten 2024/07/24an eta bertan justifikatu zen zerbitzu hori beharrezkoa dela uda honentzako.

Existe informe del Asesor Jurídico y Técnico de Secretaría de fecha 24/07/2024 donde queda justificada la necesidad del servicio para este Ayuntamiento.

Kontu-hartzailearen txostenak daude. Hau adierazten dute: kontratua gauzatzeko 2024ari dagokion zatian indarrean dagoen udal-aurrekontuan kreditua dagoela, eta 2025erako eta 2026rako eskatutako zenbatekoari dagokionez, gastu horren kreditua konprometitu beharko dela 2025eko eta 2026ko ekitaldietako aurrekontuetan.

Existen informes de la Intervención de existencia de crédito para la ejecución del contrato en el presupuesto municipal vigente en la parte correspondiente a 2024 y señalando que, en cuanto al importe solicitado para los años 2025 y 2026, se deberá comprometer el crédito del referido gasto en el Presupuesto de los ejercicios 2025 y 2026.

www.galdakao.eus | Kurtzeko plaza 1. 48960 Galdakao | Tel.: 94 401 05 00 | IFK / CIF P4804400B

Idazkari nagusiak, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen 3. eta 8. xedapen gehigarrietan xedatutakoari jarraikiz (Estaturako gaikuntza duten funtzionarioen araubide juridikoa arautzen duen 128/2018 Errege Dekretuaren 3.4. artikuluan aurreikusitakoari dagokionez), txosten juridikoa eman du kontratazio-arduradunarekin batera.

El Secretario General, en virtud de los dispuesto por la D.A. 3ª, 8 de la LCSP en relación con lo previsto en el artículo 3.4 del RD 128/2018 por el que se regula el régimen jurídico de los funcionarios de habilitación de carácter nacional, junto con la Responsable de Contratación, emiten informe jurídico.

Udaleko diruzainak jakinarazi du SOCIEDAD ESTATAL CORREOS Y TELEGRAFOS, S.A., S.M.E enpresak ez duela zerga-zorrik administrazio honekin.

La Tesorera municipal informa que SOCIEDAD ESTATAL CORREOS Y TELEGRAFOS, S.A., S.M.E, no tiene deuda tributaria alguna pendiente con esta Administración.

SOCIEDAD ESTATAL CORREOS Y TELEGRAFOS, S.A., S.M.E enpresak bermea eratu du, zeina esparru-akordioa arautzen duen administrazio-klausula partikularren agiriaren karatulako J.2 klausulan eskatzen den.

SOCIEDAD ESTATAL CORREOS Y TELEGRAFOS, S.A., S.M.E, ha constituido la garantía requerida por la cláusula J.2 de la Carátula del Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares que rige el Acuerdo Marco.

Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legearen (SPKL) 221. artikuluan xedatutakoaren arabera, kontratu eratorria esleitu behar da esparru-akordioa burutzean ezarritako baldintzen arabera.

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 221 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público (LCSP), procede adjudicar el contrato derivado con arreglo a los términos establecidos en la conclusión del acuerdo marco.

Osoko bilkurari dagokio kontratu honen gaineko eskumena, kontratazio-organoa den aldetik, SPKLren 2. xedapen gehigarriaren bigarren paragrafoan ezarritakoaren arabera.

Corresponde al Pleno la competencia como órgano de contratación respecto de este contrato en virtud de lo establecido por el párrafo Segundo de la Disposición Adicional 2º de la LCSP.

2024(e)ko irailaren 17(a)(e)ko PR/2024/2635 ebazpen proposamena ikusita, 2024(e)ko irailaren 18(a)(e)an aldeko fiskalizazioa jaso zuena./ Vista la propuesta de resolución PR/2024/2635 de 17 de septiembre de 2024 fiscalizada favorablemente con fecha de 18 de septiembre de 2024.

Ebazpena/ Resolución:

Udalbatza osoak ERABAKI DU:

El Ayuntamiento Pleno **ACUERDA:**

LEHENENGOA.- 2024., 2025. eta 2026. urteetarako posta-zerbitzuak kontratatzeko beharra berrestea, eta Bizkaiko Kontratazio Zentral Foralak hasitako esparru-akordioaren bidez izapidetzea.

PRIMERO.- Ratificar la necesidad de la contratación de los Servicios Postales para los años 2024, 2025 y 2026, y su tramitación mediante el Acuerdo Marco incoado por la Central de Contratación Foral de Bizkaia.

BIGARRENA.- **SOCIEDAD ESTATAL CORREOS Y TELEGRAFOS, S.A., S.M.E, (IFK: A-83052407)** enpresari esleitzea 2024., 2025. eta 2026. urteetarako POSTA-ZERBITZUEN esparru-akordiotik eratorritako

SEGUNDO.- **Adjudicar** a la empresa **SOCIEDAD ESTATAL CORREOS Y TELEGRAFOS, S.A., S.M.E, (NIF: A-83052407),** el contrato derivado del Acuerdo Marco de SERVICIOS POSTALES PARA

kontratua, 2 sortatan banatuta, Bizkaiko Kontratazio Zentral Foralarekin sinatutako esparru-akordioa burutzean ezarritako baldintzetan, eta **esleipendunak bere proposamenean eskainitako UNITATEKO PREZIOEN arabera**.

LOS AÑOS 2024, 2025 y 2026, dividido en 2 lotes, en los términos establecidos en la conclusión del Acuerdo Marco con la Central de Contratación Foral de Bizkaia, y **con arreglo a los PRECIOS UNITARIOS ofertados por la adjudicataria en su proposición**.

HIRUGARRENA.- Kontratu eratorri honi egotz dakiokeen gehieneko gastua baimentzea eta xedatzea, indarrean dagoen udal-aurrekontuko gastuen egoera-orriko 13.9201.22202 aurrekontu-partidaren kargura, eta hurrengo ekitaldietarako gastua konprometitzea, honako zenbateko hauen arabera:

- **2024. URTEA (urriaren 1tik aurrera):**
1. sorta: 15.279,11 € + % 21 (BEZa). GIZTIRA: 18.487,72 €.
2. sorta: 2.628,89 € + % 21 (BEZa). GIZTIRA: 3.180,96 €

- **2025. URTEA:**
1. sorta: 61.116,42 € + % 21 (BEZa). GIZTIRA: 73.950,87 €.
2. sorta: 10.515,58 € + % 21 (BEZa). GIZTIRA: 12.723,85 €

- **2026. URTEA:**
1. sorta: 61.116,42 € + % 21 (BEZa). GIZTIRA: 73.950,87 €.
2. sorta: 10.515,58 € + % 21 (BEZa). GIZTIRA: 12.723,85 €

TERCERO.- Autorizar y disponer el gasto máximo imputable al presente contrato derivado, con cargo a la partida presupuestaria 13.9201.22202 del Estado de Gastos del Presupuesto Municipal vigente y comprometer el gasto para los siguientes ejercicios, de acuerdo con los siguientes importes:

- **AÑO 2024 (a partir del 1 de octubre):**
Lote 1: 15.279,11 € + 21% IVA. TOTAL: 18.487,72 €.
Lote 2: 2.628,89 € + 21% IVA. TOTAL: 3.180,96 €

- **AÑO 2025:**
Lote 1: 61.116,42 € + 21% IVA. TOTAL: 73.950,87 €.
Lote 2: 10.515,58 € + 21% IVA. TOTAL: 12.723,85 €

- **AÑO 2026:**
Lote 1: 61.116,42 € + 21% IVA. TOTAL: 73.950,87 €.
Lote 2: 10.515,58 € + 21% IVA. TOTAL: 12.723,85 €

LAUGARRENA.- Eratorritako kontratu honen indarraldia **2024ko urriaren 1etik 2026ko abenduaren 31ra** artekoa da.

CUARTO.- El plazo de vigencia del presente contrato derivado es desde **el 01 de octubre de 2024 hasta 31 de diciembre de 2026.**

BOSGARRENA.- Eratorritako kontratuak **urtebeteko luzapenak izan ditzake, guztira gehienez BI (2) URTEZ luzatu daiteke**, eta berariazko ebazpena eman behar da aurrez.

QUINTO.- El contrato derivado **se podrá prorrogar por períodos anuales, por un periodo máximo de DOS (2) AÑOS**, previa resolución expresa.

SEIGARRENA.- Aholkulari juridikoa eta Idazkaritzako teknikaria izendatzea kontratu eratorriaren arduradun (kontratuaren jarraipenaz eta exekuzio arruntaz arduratuko den pertsona).

SEXTO.- Designar como responsable del contrato derivado (persona encargada del seguimiento y ejecución ordinaria del contrato) al Asesor Jurídico y Técnico de Secretaría.

ZAZPIGARRENA.- Esleipendunari ebazpen honen berri ematea, eta jakinaraztea esparru-akordioan oinarritutako kontratua esleipen honekin burutu dela.

SÉPTIMO.- Notificar la presente resolución a la adjudicataria, comunicándole que el contrato basado en el Acuerdo Marco se entenderá perfeccionado con la presente adjudicación

ZORTZIGARRENA.- Galdakaoko Udalaren kontratatzailearen profilean oinarritutako kontratuaren esleipena argitaratzea eta Herri Kontuen Euskal Epaitegira bidaltzea.

OCTAVO.- Publicar la adjudicación del contrato basado en el perfil de contratante del Ayuntamiento de Galdakao y remitirla al Tribunal Vasco de Cuentas Públicas.

II. KUDEAKETAREN KONTROLA ETA JARRAIPENA UDALBATZAREN ALDETIK

II. CONTROL Y SEGUIMIENTO DE LA GESTIÓN POR EL PLENO

8.- 3909/2024 ESP. 2024KO 2. HIRUHILEKO BERANKORTASUNA ETA HORNITZAILEEI ORDAINTZEKO BATEZBESTEKO EPEARI BURUZKO TXOSTENAREN BERRI EMATEA.
EXP. 3909/2024. DAR CUENTA DEL INFORME DE MOROSIDAD Y DE PLAZO MEDIO DE PAGO A PROVEEDORES DEL 2º TRIMESTRE DE 2024.
https://actasesionesdigital.smartis.es/GALDAKAO/visor.aspx?id=159&t=4120

Intervenciones:
IÑIGO HERNANDO (ALCALDE):
https://actasesionesdigital.smartis.es/GALDAKAO/visor.aspx?id=159&t=4121

Udalbatza osoak 2024ko 2. hiruhileko berankortasuna eta hornitzaileei ordaintzeko batezbesteko epeari buruzko txostenaren berri hartu du.

El Ayuntamiento Pleno toma conocimiento del informe de morosidad y de plazo medio de pago a proveedores del 2º trimestre de 2024.

9.- 2477/2024 ESP. 2024KO 2. HIRUHILEKO KONTAKETA AKTEN BERRI EMATEA.
EXP. 2477/2024. DAR CUENTA DE LA POSICIÓN BANCARIA AL FINAL DEL TRIMESTRE (ACTAS DE ARQUEO 2º TRIMESTRE DE 2024).
https://actasesionesdigital.smartis.es/GALDAKAO/visor.aspx?id=159&t=4131

Intervenciones:
IÑIGO HERNANDO (ALCALDE):
https://actasesionesdigital.smartis.es/GALDAKAO/visor.aspx?id=159&t=4132

Udalbatza osoak 2024ko 2. hiruhileko kontaketa akten berri hartu du.

El Ayuntamiento Pleno toma conocimiento de las actas de arqueo del 2º trimestre de 2024.

10.- 966/2023 ESP. 2024KO 2. SEIHILEKORAKO DIRUZAINTZA-AURREIKUSPENEN BERRI EMATEA.
EXP. 966/2023. DAR CUENTA DE LAS PREVISIONES DE TESORERÍA PARA EL 2º SEMESTRE DE 2024.
https://actasesionesdigital.smartis.es/GALDAKAO/visor.aspx?id=159&t=4141

Intervenciones:
IÑIGO HERNANDO (ALCALDE):
https://actasesionesdigital.smartis.es/GALDAKAO/visor.aspx?id=159&t=4142

Udalbatza osoak 2024ko 2. seihilekorako diruzaintza-aurreikuspenen berri hartu du.

El Ayuntamiento Pleno toma conocimiento de las previsiones de Tesorería para el 2º semestre de 2024.

11.- 3859/2024 ESP. 2024KO UDAL-AURREKONTUKO 9. KREDITU-ALDAKETAREN BERRI EMATEA.
EXP. 3859/2024. DAR CUENTA DE LA MODIFICACIÓN DE CRÉDITO Nº 9 DEL PRESUPUESTO MUNICIPAL DE 2024.
https://actasesionesdigital.smartis.es/GALDAKAO/visor.aspx?id=159&t=4149

Intervenciones:
IÑIGO HERNANDO (ALCALDE):
https://actasesionesdigital.smartis.es/GALDAKAO/visor.aspx?id=159&t=4150

Udalbatza osoak 2024ko udal-aurrekontuko 9. Kreditu-aldaketaren berri hartu du.

El Ayuntamiento Pleno toma conocimiento de la modificación de crédito nº 9 del presupuesto municipal de 2024.

12.- 4326/2024 ESP. 2024KO UDAL-AURREKONTUKO 10. KREDITU-ALDAKETAREN BERRI EMATEA.
EXP. 4326/2024. DAR CUENTA DE LA MODIFICACIÓN DE CRÉDITO Nº 10 DEL PRESUPUESTO MUNICIPAL DE 2024.
https://actasesionesdigital.smartis.es/GALDAKAO/visor.aspx?id=159&t=4158

Intervenciones:
IÑIGO HERNANDO (ALCALDE):
https://actasesionesdigital.smartis.es/GALDAKAO/visor.aspx?id=159&t=4159

Udalbatza osoak 2024ko udal-aurrekontuko 10. Kreditu-aldaketaren berri hartu du.

El Ayuntamiento Pleno toma conocimiento de la modificación de crédito nº 10 del presupuesto municipal de 2024.

13. ALKATETZAREN 2024-1725 DEKRETUAREN BERRI EMATEA, ONDARE-ERANTZUKIZUNEKO ERREKLAMAZIOARI BURUZKOA.
DAR CUENTA DEL DECRETO DE ALCALDÍA 2024-1725 DE RECLAMACIÓN DE RESPONSABILIDAD PATRIMONIAL.
https://actasesionesdigital.smartis.es/GALDAKAO/visor.aspx?id=159&t=4166

Intervenciones:

IÑIGO HERNANDO (ALCALDE):
https://actasesionesdigital.smartis.es/GALDAKAO/visor.aspx?id=159&t=4167

Alkatetzaren 2024-1725 Dekretuaren berri ematea, ondare-erantzukizuneko erreklamazioari buruzkoa.

Dar cuenta del Decreto de Alcaldía 2024-1725 de reclamación de responsabilidad patrimonial.

14.- 2024KO UZTAILAREN 17TIK IRAILAREN 17RA ARTE EMANDAKO ALKATETZA-DEKRETUEN ETA ZINEGOTZI DELEGATUEN EBAZPENEN KONTU EMATEA.
DAR CUENTA DE LOS DECRETOS DE ALCALDÍA Y RESOLUCIONES DE CONCEJALÍAS DELEGADAS DICTADOS DESDE EL 17 DE JULIO HASTA EL 17 DE SEPTIEMBRE DE 2024.
https://actasesionesdigital.smartis.es/GALDAKAO/visor.aspx?id=159&t=4174

Intervenciones:
IÑIGO HERNANDO (ALCALDE):
https://actasesionesdigital.smartis.es/GALDAKAO/visor.aspx?id=159&t=4175

2024ko uztailaren 17tik irailaren 17ra arte emandako Alkatetza-dekretuen eta Zinegotzi delegatuen Ebazpenen kontu ematea.

Dar cuenta de los Decretos de Alcaldía y Resoluciones de Concejalías delegadas dictados desde el 17 de julio hasta el 17 de septiembre de 2024.

15.- GALDERAK ETA ESKAERAK • RUEGOS Y PREGUNTAS.
https://actasesionesdigital.smartis.es/GALDAKAO/visor.aspx?id=159&t=4182

Intervenciones:
IÑIGO HERNANDO (ALCALDE):
https://actasesionesdigital.smartis.es/GALDAKAO/visor.aspx?id=159&t=4183

AINHOA AGIRREGOIKOA (EUZKO ALDERDI JELTZALEA-PARTIDO NACIONALISTA VASCO): https://actasesionesdigital.smartis.es/GALDAKAO/visor.aspx?id=159&t=4197

IÑIGO HERNANDO (ALCALDE) (1:10:10) ----------->
https://actasesionesdigital.smartis.es/GALDAKAO/visor.aspx?id=159&t=4210

Eta jorratzeko gai gehiagorik ez dagoenez, goian aipatutako eguneko 19:21 direnean Alkateak bilkurari amaiera eman dio, eta nik, idazkariak, horren fede ematen dut.

Y no habiendo más asuntos que tratar, siendo las 19:21 horas del día señalado en el encabezamiento, por el Sr. Alcalde se levanta la sesión, de la que se extiende la presente acta, de todo lo cual yo, como Secretario General, doy fe.

ELEKTRONIKOKI SINATUTAKO DOKUMENTUA

DOCUMENTO FIRMADO ELECTRÓNICAMENTE

www.galdakao.eus | Kurtzeko plaza 1. 48960 Galdakao | Tel.: 94 401 05 00 | IFK / CIF P4804400B